



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(СПбГУ)

## П Р И К А З

28.03.2024

№ 3740/1

О внесении изменений в приказ от 21.12.2023 № 16534/1 «Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе (шифр СВ.5172.\*) «Финский язык»

Во исполнение приказа проректора по учебно-методической работе от 27.09.2023 № 12232/1 «О формировании электронного реестра, выборе и утверждении тем выпускных квалификационных работ обучающихся СПбГУ в 2023-2024 учебном году», на основании пункта 5<sup>5</sup>.1.9 приказа ректора от 08.08.2008 № 1093/1 «О распределении полномочий между должностными лицами Санкт-Петербургского государственного университета» (с изменениями и дополнениями)

### ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Приложение к приказу начальника Управления образовательных программ от 21.12.2023 № 16534/1 «Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе бакалавриата (шифр СВ.5172.\*) «Финский язык» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» изложить в редакции Приложения к настоящему приказу.

2. Начальнику Управления маркетинга и медиакоммуникаций Шишмакову Д. Э. обеспечить размещение настоящего приказа на сайте СПбГУ в разделе «Приказы об утверждении тем выпускных квалификационных работ, научных руководителей обучающихся по основным образовательным программам выпускного курса 2024 года» не позднее одного рабочего дня с даты издания настоящего приказа.

3. За разъяснением содержания настоящего приказа обращаться посредством сервиса «Виртуальная приемная» на сайте СПбГУ к начальнику Управления образовательных программ.

4. Предложения по изменению и/или дополнению настоящего приказа направлять на адрес электронной почты [org@spbu.ru](mailto:org@spbu.ru).

5. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Основание: протокол заседания Учебно-методической комиссии по УГСН 45.00.00 Языкознание и литературоведение от 11.03.2024 № 05/2.1/45-03-4.

Начальник Управления  
образовательных программ

М. А. Соловьева

Приложение  
УТВЕРЖДЕН

приказом от 28.03.2024 № 3740/1

**Перечень тем выпускных квалификационных работ, согласованных с организациями-работодателями, научных руководителей и рецензентов обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе бакалавриата (шифр СВ.5172.\*) «Финский язык» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»**

№	ФИО обучающегося	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя выпускной квалификационной работы, должность	ФИО рецензента, должность, организация	Наименование организации-работодателя, согласовавшей тему выпускной квалификационной работы, с указанием регистрационных данных (вх. СПбГУ)
1	2	3	4	5	6
1	Айхенвальд Павел Романович	Персонификация в русско-финском переводе на примере перевода повести А.П. Чехова «Степь»	Муковская Лариса Юрьевна, старший преподаватель, Кафедра финно-угорской филологии	Сойни Елена Григорьевна, ведущий научный сотрудник, Институт языка, литературы и истории, Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Федеральный исследовательский центр «Карельский научный центр Российской академии наук»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-2960 от 21.02.2024
2	Валетова Арина Андреевна	Сложные слова в русско-финском переводе	Муковская Лариса Юрьевна, старший преподаватель, Кафедра финно-угорской филологии	Николаев Илья Сергеевич, профессор, Кафедра уральских языков, фольклора и литературы, Институт народов Севера, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-2960 от 21.02.2024

				«Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена»	
3	Киселева Ксения Олеговна	Способы перевода побуждения с русского языка на финский на материале текста художественной литературы	Муковская Лариса Юрьевна, старший преподаватель, Кафедра финно-угорской филологии	Сойни Елена Григорьевна, ведущий научный сотрудник, Институт языка, литературы и истории, Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Федеральный исследовательский центр «Карельский научный центр Российской академии наук»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-2960 от 21.02.2024
4	Матвеева Кристина Владимировна	Экологическая терминология в финско-русском переводе	Муковская Лариса Юрьевна, старший преподаватель, Кафедра финно-угорской филологии	Николаев Илья Сергеевич, профессор, Кафедра уральских языков, фольклора и литературы, Институт народов Севера, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-2960 от 21.02.2024
5	Озерова Екатерина	Обращения в финском языке	Муковская Лариса Юрьевна, старший преподаватель, Кафедра финно-угорской филологии	Родионова Александра Павловна, старший научный сотрудник, Институт языка, литературы и истории, Федеральное государственное бюджетное	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-2960 от 21.02.2024

				учреждение науки Федеральный исследовательский центр «Карельский научный центр Российской академии наук»	
6	Сенотрусов Георгий Николаевич	Словообразовательные модели в финской автомобильной терминологии	Муковская Лариса Юрьевна, старший преподаватель, Кафедра финно-угорской филологии	Нагурная Светлана Викторовна, руководитель, Сектор языкознания, Институт языка, литературы и истории, старший научный сотрудник, Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Федеральный исследовательский центр «Карельский научный центр Российской академии наук»	Общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов ЛингваКонтакт» № 01/1-38-2960 от 21.02.2024